

# 米国 E/Dカード I-94W (査証免除用)

- 2009年10月1日より本書式のみ使用可能となります。
- 入国の際、出国部分は返却されるので大切に保管し、出国時に係員に回収してもらいます。
- 米国(グアム含む)を経由する乗継乗客も米国E/Dカードの提出が必要です。
- 裏面の質問(A~G)に1つでも該当するものがある場合、米国渡航前に米国大使館に連絡し査証要否を確認します。
- 裏面の署名は旅券と同じ署名が望ましい。14歳未満の場合、親または親権者がサイン欄に渡航者本人(子供)の名前を記入し、名前の後に「(by mother)」等と記入します。

表

裏

**DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY**  
U.S. Customs and Border Protection

OMB No. 1651-0111

アメリカ合衆国へようこそ  
**I-94W 非移民査証免除出入国カード記入方法**

この書式は、8 CFR 217 に列挙される諸国中の一國の国民であり訪問者査証を保有していない非移民訪問者が各自記入するべきものです。現行の査証免除諸国リストは、航空会社から入手できます。

すべて大文字楷書体でタイプするかペンで判読できるように記入してください。英語で記入してください。

この書式は二つの部分から構成されています。到着記録(1から15まで)と出発記録(18から21まで)の両方を記入して下さい。この書式の裏面には、署名と日付が記されなければなりません。14歳未満の子どもの場合は、本人のカードに親/後見人が署名しなければなりません。

第9項目 - 米国に陸路で到着する場合には、この欄に「LAND」と記入してください。米国に船で到着する場合には、この欄に「SEA」と記入してください。

5 U.S.C. § 552a(e)(3) プライバシー保護の通知: この書式で集められる情報は、移民・国籍法(INA) (8 U.S.C. 1103, 1187) を含め、合衆国法典第8編, 8 CFR 235.1, 264 および 235.1 に基づき獲得付かられています。この収集の目的は、入国許可の条件を定め、非移民外国人の米国出入国を記録するためです。この書式で求められている情報は、法律執行のため、あるいは皆さんの入国許可決定においてDHSの助けとなるよう、他の政府機関にも利用されることがあります。米国への入国を求めている全ての非移民外国人は、別途特に免除されない限り、この情報を提供しなければなりません。この情報を提供しない場合、合衆国への入国が拒否され、国外退去となる可能性があります。

入国番号  
0000000000

到着記録  
査証免除

1. 姓  
YAMADA

2. 名  
TARO

3. 生年月日(日/月/西暦年)  
15/02/66

4. 国籍  
JAPAN

5. 性別 (Male または Female)  
MALE

6. 旅券発行日(日/月/西暦年)  
06/12/07

7. 旅券失効日(日/月/西暦年)  
06/12/17

8. 旅券番号  
TE0012345

9. 航空会社名および署名  
JAL 076

10. 居住国  
JAPAN

11. 搭乗地(市)  
TOKYO

12. 米国滞在の住所(番地と通り)  
ALA MOANA HOTEL 410 ATKINSON DRIVE

13. 米国滞在中の住所(市と州)  
HONOLULU HI 96814

14. 連絡先となる米国内の電話番号  
8089554811

15. Eメールアドレス 記入は任意

米国政府用

CBP Form I-94W (Japanese) (05/08)  
OMB No. 1651-0111

生年月日の年は西暦年の下2桁を記入する  
男性: MALE  
女性: FEMALE

宿泊先の名称及び住所を記入する

**「身体的もしくは精神的な症状」は他の人の安全  
や福祉を脅かすものでなければ入国可能**

以下の何れかがあなたに該当しますか? (「はい」または「いいえ」で回答してください)

A. あなたは伝染病、身体的もしくは精神的な症状を患っていますか? または薬物服用者もしくは薬物中毒者ですか?  はい  いいえ

B. あなたは、規制薬物に関係した背徳的行為もしくは違反を伴う犯罪のことで、逮捕されたこと、あるいは有罪と決定されたことがありますか? または、合計5年以上の実刑判決を伴う複数の犯罪のことで、逮捕されたこと、あるいは有罪と決定されたことがありますか? または規制薬物の密輸入であったことがありますか? または犯罪的もしくは不道徳的な活動に従事するために入国しようとしていますか?  はい  いいえ

C. あなたは、スパイ行為もしくは破壊工作、あるいはテロ活動、あるいは民族大量虐殺に、過去に関与したことがありますか、または現在関与していますか? または、1933年から1945年までの間に、ナチス・ドイツまたはその同盟国に関連した迫害にいかなるかたちでも関与しましたか?  はい  いいえ

D. あなたは、米国で仕事を求める予定ですか? または、国外撤去もしくは国外追放されたことがありますか? または、以前に米国から移送されたことがありますか? または、詐欺または不実表示により米国査証の調達または米国入国をしたこと、または試みたことがありますか?  はい  いいえ

E. あなたは、子どもの保護権を与えられている米国市民に対し、その子どもを拘留、維持した、またはその保護を保留したことがありますか?  はい  いいえ

F. あなたは、これまでに米国査証または米国への入国を拒否されたことがありますか? または米国査証を取り消されたことがありますか? 「はい」の場合、それはいつですか? それはどこですか?  はい  いいえ

G. あなたは、訴訟の責任を主張したことがありますか?  はい  いいえ

重要: 上記の何れかに「はい」と回答した場合には、米国への入国を拒否される可能性がありますので、渡米前に米国大使館に連絡してください。

<b>YAMADA</b>	<b>TARO</b>
姓(姓)	名
<b>JAPAN</b>	<b>15, FEB, 1966</b>
国籍	生年月日

権利放棄: 私は、本書式により、私の入国許可性に関する米国税関国境保護局の検査官の判断を管理もしくは上訴するあらゆる権利、または、政治的命申請を根拠とする以外のいかなる国外追放措置に対して異議を申し立てるあらゆる権利を放棄します。

証明: 私は、本書式の質問および表明をすべて判読し理解したことを証明します。私が提出した回答が、私が知り信じる限り、真正かつ正確です。

*Taro Yamada* 01, OCT, 2009

署名 日付

文書業務削減法の通知: 最新の有効なOMB管理番号を提示していない限り、政府機関が、情報収集を行ったりその理由としてはならず、個人は、この情報に依る必要はありません。この情報収集のための管理番号は、1651-0111です。この申請書を書き上げるための推定平均時間は、回答者1人あたり8分です。この所要時間に関するご意見は、U.S. Customs and Border Protection, Asset Management, 1300 Pennsylvania Avenue, NW, Washington DC 20229 に書面でお知らせください。

出国記録  
重要: あなたは、この許可証を所有し続け、米国を出国する時に返還しなければなりません。これを怠ると、将来の米国入国の遅延の原因となる可能性があります。あなたは、あなたには、本書式に記載された日付までの米国滞在が承認されます。この日付の後も国土安全保障省当局からの許可なしに滞在し続けると、法律違反となります。米国を出国する時に、この許可証を以下のとおり返還してください。  
- 空路または航路の場合は、航空会社/船会社に。  
- カナダとの国境を越える場合は、カナダの担当役人に。  
- メキシコとの国境を越える場合は、米国の担当役人に。

警告: あなたは、本プログラムの下での米国訪問中に、無資格の就職、就学、外国情報媒体の代表を行ったりその理由としてはならず、個人は、この情報に依る必要はありません。この情報収集の下で正確な国土安全保障省 (DHS) の許可なしに滞在超過したことがあることを含め、いかなる場合も、結果的に、移民・国籍法 (INA) 第 217 条に違反しているとおり入国不可と事実認定されることとなります。

出国港:  
日付:  
航空会社:  
便名/船名:

CBP Form I-94W (Japanese) (05/08)

OMB No. 1651-0111

出国番号  
0000000000

出国記録  
査証免除

18. 姓  
YAMADA

19. 名  
TARO

20. 生年月日(日/月/西暦年)  
15/02/66

21. 国籍  
JAPAN

CBP Form I-94W (Japanese) (05/08)

裏面をご覧ください STAPLE HERE

# 米国 E/Dカード I-94

- 2009年10月1日より本書式のみ使用可能となります。
- 米国査証をお持ちの方はI-94が必要です。
- 入国の際、出国部分は返却されるので大切に保管し、出国時に係員に回収してもらいます。
- I-94は署名欄はありません。また、裏面は記入不要です。  
グアム査証免除プログラムでグアムに入国する場合、GUAM VISA WAIVER FORM ( I -736 ) と I -94が必要  
です。

表

裏

**DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY**  
U.S. Customs and Border Protection OMB No. 1651-0111

アメリカ合衆国によくこそ  
I-94 出入国記録  
記入方法

この書式は、米国市民、帰国する米国居住外国人、永住権保持者、および訪米または乗り継ぎ通過するカナダ市民を除く全員が記入すべきものです。  
**すべて大文字で、タイプまたはペンを使って活字体ではっきりとお書きください。英語で記入してください。この書式の裏面には記入しないでください。**  
この書式は二つの部分から構成されています。到着記録 (1 から 17 まで) と出国記録 (18 から 21 まで) の両方を記入してください。  
全項目の記入を終えたら、この書式を米国税関国境保護局の検査官に提示してください。  
第 9 項目 - 陸路より米国に入国する場合は、この欄に「LAND」と記入してください。  
船舶で米国に入国する場合は、この欄に「SEA」と記入してください。

5 U.S.C. § 552a(e)(3) プライバシー法による通知: この書式での情報収集は、INA (8 U.S.C. 1103, 1187) を含む米国法第 8 章、および 8 CFR 235.1, 264, 1235.1 の定めによるものです。この収集の目的は、非移民外国人の米国への出入国に関する許可および文書化を行うことにあります。この書式で収集された情報は、法執行目的や、訪問者の入国許可判断に関して DHS を支援する目的で、他の行政機関が使用することがあります。別に免除を受けている場合を除き、米国への入国許可を求める非移民外国人は全員、この情報を提供しなければなりません。情報を提供しなかった場合は、米国への入国が拒否され、国外退去となる場合があります。

CBP Form I-94 (05/08)  
OMB No. 1651-0111

**到着記録**

入国番号  
0000000000 00

生年月日の年は西暦年の下 2 桁を記入する

男性: MALE  
女性: FEMALE

1. 姓 Y A M A D A  
2. 名 T A R O  
3. 生年月日 (日/月/西暦年) 1 5 0 2 6 1 6  
4. 国籍 J A P A N  
5. 性別 (MALE または FEMALE) M A L E  
6. 旅券発行年月日 (日/月/西暦年) 0 6 1 2 2 0 0 7  
7. 旅券有効期間満了日 (日/月/西暦年) 0 6 1 2 2 0 1 7  
8. 旅券番号 T E 0 0 1 2 3 4 5  
9. 航空会社名および便名 J A L 0 7 6  
10. 原住国 J A P A N  
11. 搭乗地 (国) J A P A N  
12. 査証発行地 (市) T O K Y O  
13. 査証発行日 (日/月/西暦年)  
14. 米国滞在の住所 (番地、通り) A L A M O A N A H O T E L 4 1 0 A T K I N S O N D R I V E  
15. 米国滞在中の住所 (市、州) H O N O L U L U H A W A I I 9 6 8 1 4  
16. 連絡先となる米国内の電話番号 8 0 8 9 5 5 4 8 1 1  
17. E メールアドレス 記入は任意

CBP Form I-94 (05/08)  
OMB No. 1651-0111

**DEPARTMENT OF HOMELAND SECURITY**  
U.S. Customs and Border Protection

**出国記録**

出国番号  
0000000000 00

宿泊先の名称及び住所を記入する

18. 姓 Y A M A D A  
19. 名 T A R O  
20. 生年月日 (日/月/西暦年) 1 5 0 2 6 1 6  
21. 国籍 J A P A N

CBP Form I-94 Japanese (05/08)  
裏面をご覧ください STAPLE HERE

このページは米国政府用です  
Primary Inspection

Applicant's Name \_\_\_\_\_  
Date Referred \_\_\_\_\_ Time \_\_\_\_\_ Insp. # \_\_\_\_\_

Reason Referred

212A   PP  Visa  Parole  L/O  TWOV

Other \_\_\_\_\_

Secondary Inspection

End Secondary Time \_\_\_\_\_ Insp. # \_\_\_\_\_  
Disposition \_\_\_\_\_

22. Occupation	23. Waivers
24. CIS A Number A-	25. CIS FCO
26. Petition Number	27. Program Number
28. <input type="checkbox"/> Bond	29. <input type="checkbox"/> Prospective Student
30. Itinerary/Comments	
31. TWOV Ticket Number	

文書業務削減法による声明: 行政当局は、現在有効な OMB コントロール番号を提示しない限り、情報収集の実施や保証を行うことはできません。よって、現在有効な OMB コントロール番号を提示していない者には、この情報に対応するよう求められても応じる必要はありません。この情報収集のコントロール番号は 1651-0111 です。この書式の記入にかかる時間は、1人当たり約 8 分と見積もられています。記入努力の見積りに関するご意見は、U.S. Customs and Border Protection, Asset Management, 1300 Pennsylvania Avenue, NW, Washington DC 20229 まで書面でお寄せください。

**警告** 不正雇用を承諾した非移民者は、国外追放の対象とされます。  
**重要** あなたは、この許可証を所有し続け、**米国を出国する際に返還しなければなりません。**これを怠ると、将来の米国入国の際に遅延の原因となる可能性があります。  
あなたには、本書式に記載された日付までの米国滞在が承認されます。この日付を過ぎても国土安全保障省当局からの許可なしに滞在し続けると、法律違反となります。  
米国を出国する際に、この許可証を以下の通り返還してください:  
- 空路または航路の場合は、航空会社 / 船舶会社に。  
- カナダとの国境を越える場合は、カナダの担当係官に。  
- メキシコとの国境を越える場合は、米国の担当係官に。  
米国に 30 日以内に再入国し、同一の学校に戻る予定の学生は、この許可証を返還する前に、Form I-20 (留學生資格証明書) の第 2 ページの「Arrival-Departure」を参照してください。

Record of Changes

Departure Record

Port: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_  
Carrier: \_\_\_\_\_  
Flight No / Ship Name: \_\_\_\_\_

